

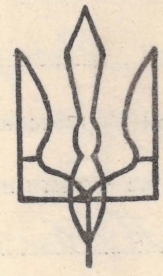
700

8

Українська Народня Республіка

Міністерство Закордонних Справ

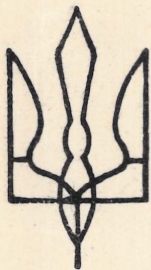
Дипльоматичний Паспорт



République Démocratique Ukrainienne

Ministère des Affaires Etrangères

Passeport Diplomatique



В імені Уряду Української Народної Республіки.

Міністерство Закордонних Справ Української Народної Республіки подає до відома всіх, до кого це може відноситись, що власник цього дійсно є .....

*Д-р Люцій Кобилянський, радник*  
*Надзвичайної Дипломатичної Місії*  
*Української Народної Республіки в Угорщині*

і просить усі цивільні і військові Установи Української Народної Республіки і всі цивільні й військові Установи Держав Чужоземних не чинити ніяких перешкод при переїзді и проживанню *Д-ра Люція Кобилянського за*

*кордоном.* — — — — —

і оказувати йому всяку допомогу.

В доказ чого видається цей паспорт з приложенням печатки.

*„ 12 ” січня 1922 р.*

*№ 330.*

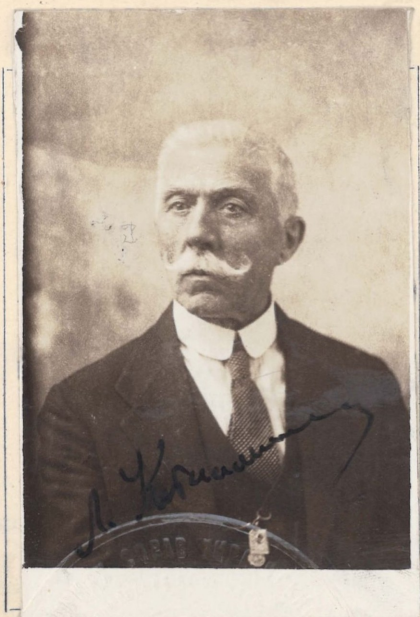
*М. В. О.* Міністр Закордонних Справ:

*Демельман*

Діректор Департаменту  
Чужоземних Зносин:

*Воронцов*

936



Mісце й дата народження: *à Tolotonoscha*  
Lieu et date de naissance: *le 11 fevrier 1860.*

Постать: *moyenne*  
Taille: *moyenne*

Волосся: *gris*  
Cheveux: *gris*

Обличчя: *normal*  
Visage: *normal*

Очі: *gris*  
Yeux: *gris*

Особливі прикмети:  
 Marques particulières:

Власноручність підпису  
й тежсамість особи свідчу.

Директор Департаменту:

*Roschany*

L'identité de la personne  
et de la signature est certifiée.

Directeur du Département:

*Roschany*

**Č.S.R. Diplomatické visum**  
**Visa diplomatique**

Čís. No. *400*

Viděl k cestě do *Č. S. R. a zpět*  
Vu pour se rendre *en Č. S. R. et retour*

Platno do *30 prosince 1923*  
Valable jusqu' à *decembre*

V Budapešti, dne *13 října 1923*  
Budapest, le *octobre*

*Brizna*



**Magyar Királyi Külügyminisztérium**

A Magyar Királyi Külügyminisztérium elnöki osztályában  
*180* napon belül való *közbiztonsági* ki és utazásra  
*934* szám alatt láttamazva be

Budapest, 192*3* évi *október* hó *30* n.

A Magyar Királyi Külügyminister rendeletére:

*Miska*

**Magyar Királyi Külügyminisztérium**  
Ministère des Affaires Étrangères de Hongrie

*2743*

**Katzen való** *20* **lépési** *20* **mentetési**

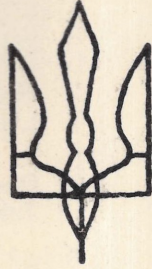
Slovenský úrad cestovných listov

**Celnická pasová kontrola**  
**SLOV. NOVÉ MESTO**

Príjezd *16.9.1923* dne *20. října 1923*  
Odjezd *17.10.1923* do *Krosny* hlášen.

Rahovo, dne *6. novembra 1923*

Podpis úředníka:  
*Jankovič*



9

Au nom du Gouvernement de la République Démocratique  
Ukrainienne.

Le Ministère des Affaires Etrangères de la République Démocratique Ukrainienne porte  
à la connaissance de tous ceux à qui il appartient que le porteur du présent est.....

*S-r Lucien Kobylansky, conseiller de  
la Mission Diplomatique Extraordinaire d'Ukraine  
en Hongrie*

Toutes les autorités civiles et militaires d'Ukraine et toutes les autoriés civiles et mili-  
taires des Hautes Puissances étrangères sont priées de laisser passer et séjourner librement

*S-r Lucien Kobylansky*

et de lui accorder aide et protection.

En foi de quoi a été délivré ce passeport, avec apposition du sceau officiel.

..... le *12 janvier* 19*22*

*N° 330.*

*Pohl* **Ministre des Affaires Etrangères:**  
*Viceministre Dr. J. J. J. J. J.*

**Directeur du Département  
des Relations Extérieures:**

*Kobylansky*